

Ewa Róża Janion, PhD – Curriculum Vitae

Personal and contact information

Citizenship: Polish
Date and place of birth: 6 March 1986, Warsaw (Poland)
e-mail: ewa.janion@al.uw.edu.pl

Current Position

Full-time assistant professor (adjunct) at the University of Warsaw, Faculty of “Artes Liberales”, Center for Hellenic Studies. (From 2015 till present).

Main fields of interest

19th and 20th century Greek literature, mainly Romantic and Modernist.
History and ideology of the Philhellenic movement, its literature and art.
Identity studies: gender & queer studies, postcolonial studies.
Digital Humanities.

Teaching – courses in 2018

19th and 20th-century Greek literature – history and interpretation.
Translations from Modern Greek into Polish (workshops).
Literary theory & Comparative literature.
Queer & LGBT studies.

Education

International Doctoral Studies in cultural studies at the University of Warsaw, Faculty “Artes Liberales”, 2010-2015. *Summa cum laude*. Doctoral thesis *Imaging Suli. Interactions between Philhellenic Ideas & Greek Identity Discourse* written in English under the supervision of prof. Maria Kalinowska (University of Warsaw) and prof. George Toliás (National Hellenic Research Foundation, Athens).

Master studies in cultural Mediterranean studies at the University of Warsaw, Faculty “Artes Liberales”, 2008-2010. *Summa cum laude*. Master thesis “*My name is No-man.*” *Searching for Ulysses in Jakovos Kabanellis' Dramas* written in Polish under the supervision of prof. Małgorzata Borowska.

Bachelor studies in Italian language and culture at the Department of Italian Studies, University of Warsaw, 2007-2011. Bachelor's thesis *The Grotesque Image of Soviet Russia in Primo Levi's novel “The Truce”* written in Italian under the supervision of prof. Dario Prola.

Bachelor studies in Modern Greek Language and Culture at the Faculty of “Artes Liberales” 2005-2008. Bachelor's thesis *The Destruction of Psara in Greek and Polish Romantic Literature* written in Polish under the supervision of prof. Maria Kalinowska.

Received scholarships and traineeships abroad

Cavafy Summer School. Scholarship granted by the Onassis Foundation, Athens, 10-17 July 2017.
Summer University in Digital Humanities, Leipzig University. Scholarship granted by the CLARIN-D Comp., 28.07-07.08.2015.
Doctoral scholarship granted by the Foundation for Polish Science, within the Program International Doctoral Studies, 2011-2015.
One-year traineeship in the Institute of Historical Research of the National Hellenic Research Foundation in Athens, 2012-2013.
Studies at the University of Florence (Italy), Program Erasmus, October 2010 – February 2011.
Summer schools in Greek language: University of Cyprus 2009, IMXA 2008, THYESPA 2007

Participation in Research Teams

Participation in international research project *Minority Languages, Major Opportunities. Collaborative Research, Community Engagement and Innovative Educational Tools*, from 2018.
Participation in international research project of the Center for Greek Language (KEG): *Listing, classification, evaluation and examination of translations of Modern Greek literature into European languages* (the Polish section), 2016.
Member of the interdisciplinary team running the project *Juliusz Słowacki's rediscovered notebook of the journey to the East as a romantic syncretic work*, 2016-2018.
Member of the interdisciplinary team running the project *Sparta in Polish culture and literature – from the Early Renaissance up to the 20th century. Between the reception of Greek heritage and the search for national identity*, 2011-2014.
Member of the interdisciplinary team running the project *Philhellenism of the Romantics – Polish specificity and European contexts (Slavic and Western)*, 2007-2012.

Languages

Polish: fluent (mother tongue)
English, Greek, Italian: fluent
French, Ancient Greek, Latin: in writing.

Publications

Book:

Imaging Suli. Interactions between Philhellenic Ideas & Greek Identity Discourse, Peter Lang, Frankfurt am Main 2015, p. 221.

Selected articles (last 4 years):

Versi di un piacere particolare: Sulle traduzioni italiane della poesia omoerotica di Constantino Kavafis, "Kwartalnik Neofilologiczny" 4/2017, p. 518-527.

Le donne guerriere nei „Chants populaires de la Grèce moderne” di Claude Fauriel: i traduttori tra scelte poetiche e politiche, in: *Il traduttore errante. Figure, strumenti, orizzonti*, ed. E. Jamrozik, D. Prola, Wydawnictwo UW, Warszawa 2017, p. 89-100.

Armia Czerwona jako dobrotliwi kanibale. O funkcjach komizmu w „Rozejmie” Primo Leviiego, in: *Historie śmiechu / Śmiech [w] historii*, ed. Rafał Borysławski, Justyna Jajszczok, Jakub Wolff, Alicja Bembien, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice 2016, p. 150-164.

Imagine there's no Greece (in EU). The image of Greeks in a perspective of longue durée, in: *Imagine there were no humanities... Transdisciplinary perspectives*, ed. I. Ackermann et al., DiG, Warszawa 2015, p. 91-98.

with Ludmiła Janion, *„Falanga zdrowych mężczyzn reprezentuje normatywne społeczeństwo”? Ideal spartański i współczesne wizje Sparty z perspektywy badań nad męskością*, in: *Sparta w kulturze polskiej, Część 2: Przekroje, sytnezy, konteksty*, ed. M. Borowska, D. Kaja, M. Kalinowska, J. Speina, Wydawnictwo Naukowe Sub Lupa, Warszawa 2015, p. 333-356.

Spotkać ducha miejsca – romantyczne doświadczenie gór Suli w Epirze w relacjach dziewiętnastowiecznych podróżników do Grecji, in: *Georomantyzm: Literatura – miejsce – środowisko*, ed. E. Dąbrowicz, M. Luł, K. Sawicka-Mierzyńska, D. Zawadzka, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, Białystok 2015, p. 269-287.

Filhellenizm i komparatystyka kulturowa. Próba sformułowania propozycji metodologicznej, in: *Porównywalne-nieporównywalne. Metoda komparatystyczna*, ed. O. Weretiuk, B. Ludwiczak, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2015, p. 122-131.

Lord Byron i odkrycie grecko-albańskiego pogranicza, in: *Romantycy na krańcach świata: podróże egzotyczne i peregrynacje wewnętrzne*, ed. E. Modzelewska, P. Sobol, Księgarnia Akademicka, Kraków 2015, p. 51-62.

Papers & Projects at International Conferences / Symposia etc. (last 4 years):

Digital Scholarly Edition of Juliusz Słowacki's Travel Notebook: Editorial Principles and Their Implementation in the Digital Environment. Project presented at the *14th European Society for Textual Scholarship Conference: Editorial Degrees of Intervention*, Alcalá de Henares, 23.11.2017.

C.P. Cavafy and Polish Homosexualities. Study presented in Cavafy Summer School in the Onassis Library in Athens, 15.07.2017.

Digital Edition of a Miscellaneous Work – Dealing with Manuscript's Heterogeneity and Autonomy. Paper presented at symposium: *Methods and Achievements of Textual Criticism*, organized by the National Research University, the Higher School of Economics, the Polish & Russian Academies of Sciences, Saint Petersburg 28.09.2016.

Greek Folk Songs in Europe – comparative study. Project presented at the University of Leipzig at the European Summer University in Digital Humanities, 5.08.2015.

Ο χορός του Ζαλόγγου στην Ευρώπη του 19ου αιώνα. Paper presented at symposium: *Επαναστατικά Κινήματα στην Νεότερη Ευρώπη. Πολιτική & Πολιτισμός – ειδικές μορφωτικές εκδηλώσεις*, organized by the *Institute of Historical Research, National Hellenic Research Foundation*, Athens 28.01.2014.